



FR	CHANDELLES A GOUPILLE 12 / 16 T Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	PINSTEUNEN 12 / 16 T Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	PIN STANCHIONS 12 / 16 T Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	KŁONICE SWORZNIOWE 12/16 T Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	PIVOTES 12 / 16 T Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	ESCORAS DE PINO 12 / 16 T Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	STIFTKANDELABER 12 / 16 T Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΣΤΥΛΟΒΑΤΕΣ 12 / 16 T Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	PERNI DI FISSAGGIO 12 / 16 T Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de Sécurité

1.1. Instructions de sécurité générales

- ❖ **Prendre connaissance de la notice**
Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.
- ❖ **Maintenir l'aire de travail propre.**
Les zones et les établis encombrés entraînent des risques de blessures ou d'accidents.
- ❖ **Tenir compte du milieu de travail.**
Bien éclairer la zone de travail.
- ❖ **Ne pas laisser les enfants s'approcher.**
Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés.**
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié.**
Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille.
Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu
- ❖ **Porter des vêtements adaptés.**
Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs.
- ❖ **Porter des lunettes de sécurité.**
- ❖ **Traiter les outils avec soin.**
- ❖ **Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité.** Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Maintenir les poignées sèches, propres, sans souillure d'huile et de graisse.
- ❖ **Rester alerte.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou la remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Avertissement.**
L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**



AVERTISSEMENT !

Le non-respect de ces consignes peut conduire à une perte de charge, une défaillance, et/ou un endommagement de la chandelle entraînant des dommages corporels ou matériels.

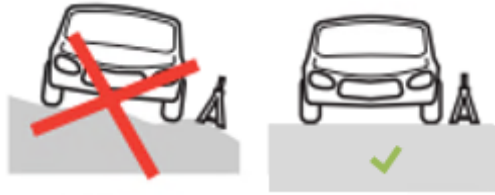
NE JAMAIS excéder la capacité maximale d'une chandelle.

Une surcharge peut conduire au dégâts ou mal fonctionnement des chandelles : défaillance, et/ou un endommagement de la chandelle

Positionner la charge TOUJOURS au milieu de la selle. TOUJOURS utiliser les chandelles par paires sur un sol solide et égal pour porter la charge. L'utilisation des chandelles sur un sol non-solide inégal peut conduire à l'instabilité des chandelles et une possible perte de charge.

2. Utilisation

1. Consulter votre manuel de votre voiture pour l'usage correct des procédures de levage. Utiliser les points d'appui indiqués par le fabricant de la voiture.



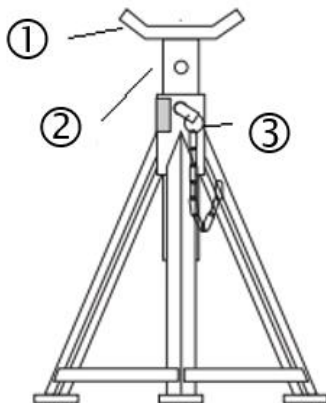
2. Placer les chandelles sur une surface lisse, dure et de niveau pour vous assurer que la charge reste en équilibre.
3. Placer chaque chandelle sous la charge pour que le poids soit au centre de la selle.
4. Soulever le tube de rallonge jusqu'à la charge. Insérer entièrement la goupille de soutien dans le trou le plus proche de la base par les deux parois du tube de rallonge. Mettre une goupille β pour bloquer la goupille dans cette position.



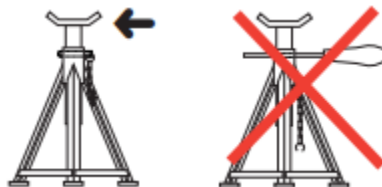
ATTENTION !

Pour éviter toute blessure corporelle, vérifier TOUJOURS la mise en place de la goupille de soutien avant de baisser la charge.

5. Baisser la charge lentement et avec soin sur les chandelles.
6. Si la charge est un véhicule, bloquer les roues pour empêcher que le véhicule se déplace.
7. Un contrôle visuel doit être fait avant chaque utilisation des chandelles, contrôler sur déchirures, déchirures de soudage, des pièces cassées ou manquantes. Chaque chandelle qui a n'importe quel dégât doit être mis hors service immédiatement.



1	Selle
2	Tube de rallonge
3	Support goupille



AVERTISSEMENT !

AUCUNE MODIFICATION NE DOIT ETRE APPORTEE AU PRODUIT

3. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions

1.1. General safety instructions

- ❖ **Read the package insert**
Read the entire instruction manual carefully and follow the instructions. Learn how to use the appliance correctly using this user manual and familiarise yourself with the safety instructions. Keep it well so that you can have this information at all times. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.
- ❖ **Keep the work area clean.**
Congested areas and workbenches can result in injury or accident.
- ❖ **Consider the work environment.**
Light the work area well.
- ❖ **Keep children away.**
Do not allow visitors to touch the EXTENSION tool or cord. All visitors should be away from the work area.
- ❖ **Store unused tools.**
Unused tools should be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- ❖ **Use the appropriate tool.**
Do not force a small tool or accessory to do the work of one of the largest Cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed
- ❖ **Wear suitable clothing.**
It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes when working outdoors. Wear a protective helmet to hold long hair.
- ❖ **Wear safety glasses.**
- ❖ **Treat tools with care.**
- ❖ **Keep tools clean to maximise work and safety.** Follow the instructions for greasing and changing the ACCESSORIES. Keep the handles dry, clean, free of oil and grease contamination.
- ❖ **Stay alert.**
Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Cheque for damaged parts.**
Before using the tool, carefully inspect the condition of the parts. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
- ❖ **To be held.**
Use of ACCESSORIES or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Entrust the repair of the tool to a specialist.**

1.2. Special safety instructions



WARNING!

Failure to follow these instructions may result in loss of charge, failure, and/or damage to the jack stand resulting in personal injury or property damage.

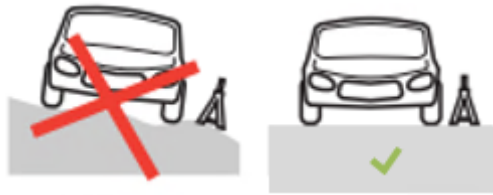
NEVER exceed the maximum capacity of a jack stand.

Overloading can lead to damage or malfunction of the jack stands: Failure, and/or damage to the jack stand

ALWAYS position the load in the middle of the seat. ALWAYS use jack stands in pairs on solid and even ground to carry the load. The use of jack stands on uneven non-solid ground can lead to unstable jack stands and possible loss of load.

2. Use

1. Consult your car manual for the correct use of lifting procedures. Use the support points indicated by the car manufacturer.



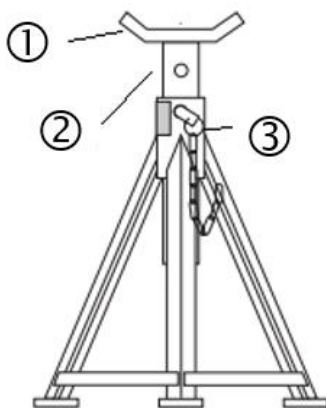
2. Place the jack stands on a smooth, hard, level SURFACE to ensure that the load remains in balance.
3. Place each jack stand under the load so that the weight is in the centre of the saddle.
4. Lift the EXTENSION TUBE up to the load. Fully insert the Support PIN into the hole closest to the BASE through the two walls of the EXTENSION TUBE. Put a PIN β to lock the PIN in this position.



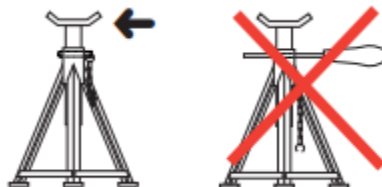
CAUTION!

To avoid personal injury, ALWAYS cheque the support PIN before lowering the load.

5. Lower the load slowly and carefully on the axle stands.
6. If the load is a vehicle, block the wheels to prevent the vehicle from moving.
7. A visual inspection must be made before each use of the jack stands, cheque for tears, welding tears, broken or missing parts. Every candle that has any damage must be taken out of service immediately.



1	Saddle
2	TUBE of EXTENSION
3	SUPPORT PIN



WARNING!

NO MODIFICATIONS SHALL BE MADE TO THE PRODUCT

3. Warranty and product compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or ACCESSORIES, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

1.1. Instrucciones generales de seguridad

- ❖ **Lea el prospecto**
Lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a usar el aparato correctamente usando estas instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guárdela para que pueda tener esta información en todo momento. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.
- ❖ **Mantenga el área de trabajo limpia.**
Las áreas congestionadas y los bancos de trabajo representan un riesgo de lesiones o accidentes.
- ❖ **Considere el lugar de trabajo.**
Ilumina bien el área de trabajo.
- ❖ **No deje que los niños se acerquen.**
No permita que los visitantes toquen la herramienta o el cable de extensión. Todos los visitantes deben estar lejos del área de trabajo.
- ❖ **Almacene las herramientas no utilizadas.**
Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- ❖ **Utilice la herramienta apropiada.**
No fuerce una herramienta pequeña o accesorio para realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
- ❖ **Use ropa apropiada.**
Se recomienda usar guantes protectores y zapatos antideslizantes cuando se trabaja al aire libre. Use un casco protector para contener el cabello largo.
- ❖ **Use gafas de seguridad.**
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado.**
- ❖ **Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad.** Siga las instrucciones para engrasar y cambiar los accesorios. Mantenga las manijas secas, limpias, libres de contaminación de aceite y grasa.
- ❖ **Manténgase alerta.**
Centrarse en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
- ❖ **Compruebe las piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, inspeccione cuidadosamente el estado de las piezas. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **Averificación.**
El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- ❖ **Haga que la herramienta sea reparada por un especialista.**

1.2. Instrucciones especiales de seguridad



¡ATENCIÓN!

El no seguir estas instrucciones puede resultar en pérdida de presión, fallo, y / o daño al soporte del gato resultando en lesiones personales o daños a la propiedad.

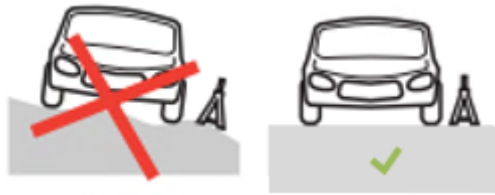
NUNCA exceda la capacidad máxima de un soporte de jack.

La sobrecarga puede provocar daños en el soporte del eje o mal funcionamiento: Falla y/o daños en el soporte del eje

SIEMPRE coloque la carga en el medio del sillín. SIEMPRE use soportes de jack en pares en tierra sólida, incluso para llevar la carga. El uso de velas en suelos irregulares y no sólidos puede conducir a la inestabilidad de las velas y una posible caída de presión.

2. Uso

1. Consulte el manual de su automóvil para el uso adecuado de los procedimientos de elevación. Utilice los puntos de soporte especificados por el fabricante del automóvil.



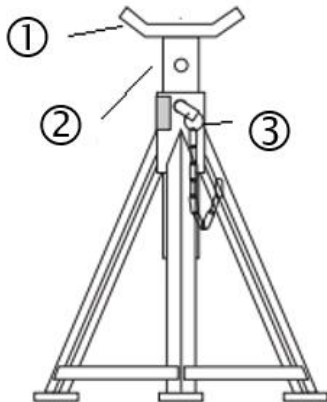
2. Coloque el gato sobre una superficie lisa, dura y nivelada para asegurar que la carga permanezca equilibrada.
3. Coloque cada soporte de gato debajo de la carga para que el peso esté en el centro del asiento.
4. Levante el tubo de extensión hasta la carga. Inserte completamente el pasador de soporte en el agujero más cercano al BASE a través de ambos lados del tubo de extensión. Ajuste un pin B para bloquear el pin en esta posición.



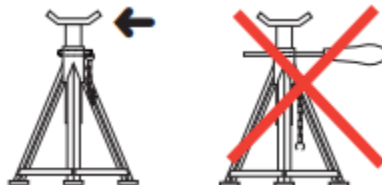
¡ATENCIÓN!

Para evitar lesiones personales, compruebe SIEMPRE el pin de soporte para una instalación correcta antes de bajar la carga.

5. Baje la carga lenta y cuidadosamente en los soportes de jack.
6. Si la carga es un vehículo, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo se mueva.
7. Se debe realizar una inspección visual antes de cada uso de los soportes de los ejes, comprobar si hay desgarros, desgarros de soldadura, piezas rotas o faltantes. Cada vela que tenga algún daño debe ser retirada de servicio inmediatamente.



1	Silla de montar
2	Tubo de extensión
3	Soporte de Pin



¡ATENCIÓN!

NO SE DEBEN HACER MODIFICACIONES AL PRODUCTO

3. Garantía y conformidad del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

1. Sicherheitshinweise

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- ❖ **Packungsbeilage beachten**
Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und befolgen Sie die Anweisungen. Erfahren Sie, wie Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden, und machen Sie sich mit den Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie es auf, damit Sie diese Informationen jederzeit haben. Wenn das Gerät an andere Personen übergeben werden soll, geben Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls.
- ❖ **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.**
Überlastete Bereiche und Werkbänke stellen Verletzungs- oder Unfallgefahr dar.
- ❖ **Denken Sie an den Arbeitsplatz.**
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- ❖ **Lassen Sie Kinder sich nicht nähern.**
Achten Sie darauf, dass Besucher das Werkzeug oder das Verlängerungskabel nicht berühren. Alle Besucher müssen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- ❖ **Bewahren Sie nicht verwendete Werkzeuge auf.**
Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug.**
Verwenden Sie kein Werkzeug oder Zubehör, um größere Arbeiten auszuführen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Kleidung.**
Es wird empfohlen, bei Arbeiten im Freien Schutzhandschuhe und rutschfeste Schuhe zu tragen. Tragen Sie einen Schutzhelm, um langes Haar aufzunehmen.
- ❖ **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge mit Vorsicht.**
- ❖ **Halten Sie Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren.** Beachten Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Anbaugeräten. Halten Sie die Griffe trocken, sauber, frei von Öl- und Fettverunreinigungen.
- ❖ **Seien Sie wachsam.**
Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es müde ist.
- ❖ **Auf beschädigte Teile prüfen.**
Prüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile. Ausrichtung und Bewegungsfreiheit der beweglichen Teile, Zustand und Einbau der Teile sowie alle anderen Bedingungen prüfen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einer autorisierten Servicestation repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **AVerifizierung.**
Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- ❖ **Lassen Sie das Werkzeug von einem Fachmann reparieren.**

1.2. Besondere Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Druckverlust, Ausfall und/oder Beschädigung des Unterstellbocks führen, was zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

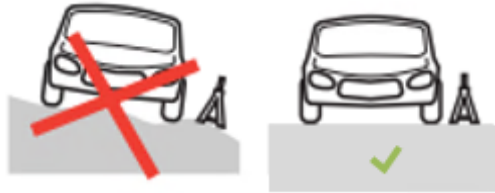
NIEMALS die maximale Tragfähigkeit eines Unterstellbocks überschreiten.

Überlastung kann zu Schäden oder Fehlfunktionen des Achsbodens führen: Ausfall und/oder Beschädigung des Achsbodens

Positionieren Sie die Last IMMER in der Mitte des Sattels. Verwenden Sie zum Tragen der Last STETS paarweise Unterstellböcke auf festem, ebenem Boden. Die Verwendung von Kerzen auf unebenem, nicht festem Boden kann zu Instabilität der Kerzen und einem möglichen Druckabfall führen.

2. Verwendung

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs nach, um die korrekte Anwendung der Hebeverfahren zu erfahren. Verwenden Sie die vom Fahrzeughersteller angegebenen Stützpunkte.



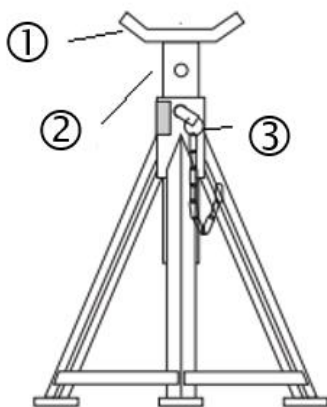
2. Stellen Sie die Unterstellböcke auf einen glatten, harten und Ebenen Untergrund, um sicherzustellen, dass die Last ausgeglichen bleibt.
3. Stellen Sie jeden Unterstellbock so unter die Last, dass sich das Gewicht in der Mitte des Sitzes befindet.
4. Heben Sie das Verlängerungsrohr zur Last an. Führen Sie den Stützzstift durch beide Seiten des Verlängerungsrohrs vollständig in das Loch ein, das der Basis am nächsten ist. Einen β -Stift anbringen, um den Stift in dieser Position zu verriegeln.



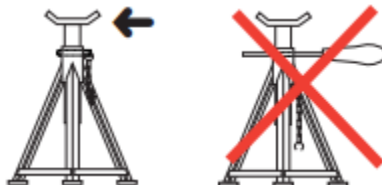
VORSICHT!

Um Verletzungen zu vermeiden, vor dem Absenken der Last IMMER den Stützbolzen auf korrekten Einbau prüfen.

5. Senken Sie die Last langsam und vorsichtig auf die Unterstellböcke ab.
6. Wenn es sich bei der Ladung um ein Fahrzeug handelt, blockieren Sie die Räder, um zu verhindern, dass sich das Fahrzeug bewegt.
7. Vor jeder Verwendung der Achsböcke muss eine Sichtprüfung durchgeführt werden. Prüfen Sie auf Risse, Schweißrisse, gebrochene oder fehlende Teile. Jede Kerze, die beschädigt ist, muss sofort außer Betrieb genommen werden.



1	Sattel
2	Verlängerungsrohr
3	Stifthalterung



WARNUNG!

ES DÜRFEN KEINE ÄNDERUNGEN AM PRODUKT VORGENOMMEN WERDEN

3. Gewährleistung und konformität des produkts

Die Gewährleistung kann nicht gewährt werden. Ursache:

Ungewöhnliche Verwendung, fehlerhaftes Manövrieren, unbefugte Veränderung, Defekte beim Transport, bei der Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen für den Bediener, Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Die Waren werden unter der Verantwortung des Käufers befördert, dem sie in der Rechtsform und in den Fristen Rückgriff auf den Transporteur nehmen muss. Garantieansprüche finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir erinnern Sie daran, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza

1.1. Istruzioni generali sulla sicurezza

- ❖ **Leggere il foglio illustrativo**
Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e seguire le relative istruzioni. Scoprite come utilizzare correttamente l'apparecchio seguendo queste istruzioni e familiarizzate con le istruzioni di sicurezza. Conservarlo in modo da poter avere sempre queste informazioni. Se l'apparecchio deve essere consegnato ad altri, consegnargli anche questo manuale di istruzioni.
- ❖ **Mantenere pulita l'area di lavoro.**
Le aree congestionate e i banchi di lavoro rappresentano un rischio di lesioni o incidenti.
- ❖ **Considerate il luogo di lavoro.**
Illuminare bene l'area di lavoro.
- ❖ **Non lasciare che i bambini si avvicinino.**
Non consentire ai visitatori di toccare lo strumento o il cavo di prolunga. Tutti i visitatori devono essere lontani dall'area di lavoro.
- ❖ **Conservare gli attrezzi inutilizzati.**
Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Utilizzare l'attrezzo appropriato.**
Non forzare un utensile o un accessorio di piccole dimensioni a eseguire lavori di dimensioni maggiori. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti
- ❖ **Indossare un abbigliamento adeguato.**
Si consiglia di indossare guanti protettivi e scarpe antiscivolo quando si lavora all'aperto. Indossare un casco protettivo per contenere i capelli lunghi.
- ❖ **Indossare occhiali protettivi.**
- ❖ **Trattare gli attrezzi con cura.**
- ❖ **Mantenere gli attrezzi puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza.** Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di contaminazione da olio e grasso.
- ❖ **State attenti.**
Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando è stanco.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate.**
Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare attentamente le condizioni delle parti. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Unaverifica.**
L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- ❖ **Far riparare l'attrezzo da un tecnico specializzato.**

1.2. Istruzioni di sicurezza speciali



ATTENZIONE!

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare perdite di pressione, guasti e/o danni al cavalletto con conseguenti lesioni personali o danni materiali.

NON superare MAI la capacità massima di un cavalletto.

Il sovraccarico può causare danni o malfunzionamenti al cavalletto per assale: Guasto e/o danneggiamento del cavalletto per assale

Posizionare SEMPRE il carico al centro della sella. Utilizzare SEMPRE cavalletti a coppie su un terreno solido e uniforme per trasportare il carico. L'uso di candele su terreni irregolari e non solidi può portare all'instabilità delle candele e a una possibile caduta di pressione.

2. Utilizzo

1. Consultare il manuale della vettura per l'uso corretto delle procedure di sollevamento. Utilizzare i punti di supporto specificati dal costruttore della vettura.



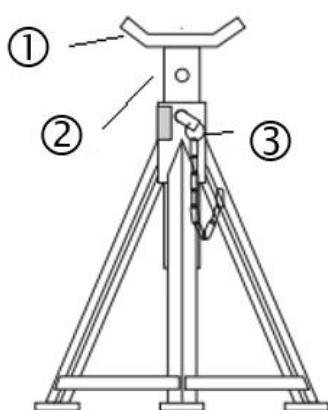
2. Posizionare i cavalletti su una superficie liscia, dura e piana per garantire il bilanciamento del carico.
3. Posizionare ciascun cavalletto sotto il carico in modo che il peso si trovi al centro del sedile.
4. Sollevare il tubo di prolunga fino al carico. Inserire completamente il perno di supporto nel foro più vicino alla base attraverso entrambi i lati del tubo di prolunga. Montare un perno da 13 per bloccare il perno in questa posizione.



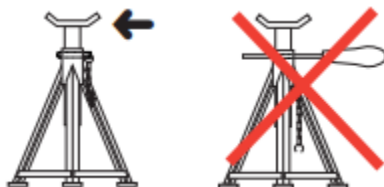
ATTENZIONE!

Per evitare lesioni personali, controllare SEMPRE che il perno di supporto sia montato correttamente prima di abbassare il carico.

5. Abbassare il carico lentamente e con cautela sui cavalletti.
6. Se il carico è un veicolo, bloccare le ruote per evitare che il veicolo si muova.
7. Prima di ogni utilizzo dei cavalletti per assali, è necessario eseguire un controllo visivo per verificare che non siano presenti lacerazioni, lacerazioni di saldatura, parti rotte o mancanti. Ogni candela danneggiata deve essere immediatamente messa fuori servizio.



1	Sella
2	Tubo di prolunga
3	Supporto perno



ATTENZIONE!

NON APPORTARE MODIFICHE AL PRODOTTO

3. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito di:

Uso anormale, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies

1.1. Algemene veiligheidsinstructies

- ❖ **Lees de bijsluiter**
Lees de volledige instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de instructies. Leer hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt door deze instructies te gebruiken en maak uzelf vertrouwd met de veiligheidsinstructies. Bewaar deze zodat u deze informatie te allen tijde kunt hebben. Als het apparaat aan anderen moet worden overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.
- ❖ **Houd het werkgebied schoon.**
Overbelaste gebieden en werkbanken vormen een risico op letsel of ongevallen.
- ❖ **Denk aan de werkplek.**
Licht het werkgebied goed op.
- ❖ **Laat kinderen niet naderen.**
Laat bezoekers het gereedschap of verlengsnoer niet aanraken. Alle bezoekers moeten uit de buurt van het werkgebied zijn.
- ❖ **Bewaar ongebruikte gereedschappen.**
Ongebruikte gereedschappen moeten worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap.**
Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter formaat uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte kleding.**
Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen en antislipschoenen te dragen wanneer u buiten werkt. Draag een veiligheidshelm om lang haar te kunnen dragen.
- ❖ **Draag een veiligheidsbril.**
- ❖ **Behandel hulpmiddelen met zorg.**
- ❖ **Houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren.** Volg de instructies voor het smeren en vervangen van voorzetapparatuur. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- ❖ **Blijf alert.**
Focus op werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen.**
Controleer de staat van de onderdelen zorgvuldig voordat u het gereedschap gebruikt. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Eentoets.**
Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een specialist.**

1.2. Speciale veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot drukverlies, defecten en/of schade aan de kriksteun, met persoonlijk letsel of schade aan eigendommen tot gevolg.

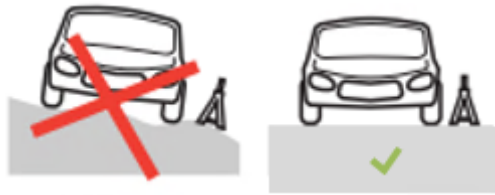
Overschrijd NOOIT de maximale capaciteit van een kriksteun.

Overbelasting kan leiden tot schade aan de asbok of storingen: Defecten en/of schade aan de asbok

Plaats de last ALTIJD in het midden van het zadel. Gebruik kriksteunen ALTIJD paarsgewijs op een stevige, vlakke ondergrond om de last te dragen. Het gebruik van kaarsen op ongelijke, niet-vaste grond kan leiden tot instabiliteit van de kaarsen en een mogelijke drukval.

2. Gebruik

1. Raadpleeg de handleiding van uw auto voor het juiste gebruik van hijsprocedures. Gebruik de door de autofabrikant gespecificeerde steunpunten.



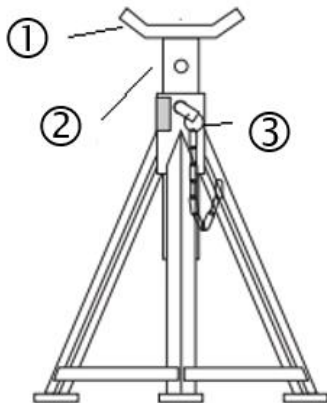
2. Plaats de kriksteunen op een gladde, harde, vlakke ondergrond om ervoor te zorgen dat de last in evenwicht blijft.
3. Plaats elke kriksteun onder de last, zodat het gewicht zich in het midden van de stoel bevindt.
4. Til de verlengbuis omhoog tot de last. Steek de steunpen volledig in het gat dat zich het dichtst bij de basis bevindt via beide zijden van de verlengbuis. Breng een β -pen aan om de pen in deze stand te vergrendelen.



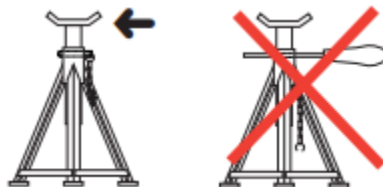
VOORZICHTIG!

Om lichamelijk letsel te voorkomen, dient u **ALTIJD** de steunpen op correcte montage te controleren voordat u de last laat zakken.

5. Laat de last langzaam en voorzichtig op de kriksteunen zakken.
6. Als de lading een voertuig is, blokkeer dan de wielen om te voorkomen dat het voertuig kan bewegen.
7. Voor elk gebruik van de assteunen moet een visuele inspectie worden uitgevoerd. Controleer op scheuren, lassescheuren, gebroken of ontbrekende onderdelen. Elke kaars die schade heeft, moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.



1	Zadel
2	Verlengbuis
3	Pensteun



WAARSCHUWING!

ER MOGEN GEEN WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT WORDEN AANGEBRACHT

3. Garantie en conformiteit van het product

Garantie kan niet worden verleend als gevolg van:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- ❖ **Należy zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania**
Uważnie przeczytaj całą instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z jej instrukcjami. Zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby prawidłowo korzystać z urządzenia i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Zachowaj go, abyś mógł mieć te informacje przez cały czas. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję obsługi.
- ❖ **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.**
Zatłoczone obszary i stoły warsztatowe stwarzają ryzyko obrażeń lub wypadku.
- ❖ **Rozważ miejsce pracy.**
Dobrze oświetlić obszar roboczy.
- ❖ **Nie pozwól dzieciom zbliżyć się.**
Nie wolno dotykać narzędzia ani przedłużacza. Wszyscy goście muszą być z dala od miejsca pracy.
- ❖ **Przechowywać nieużywane narzędzia.**
Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Użyj odpowiedniego narzędzia.**
Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy o większym rozmiarze. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież.**
Zaleca się noszenie rękawic ochronnych i antypoślizgowych butów podczas pracy na zewnątrz. Nosić kask ochronny, aby pomieścić długie włosy.
- ❖ **Nosić okulary ochronne.**
- ❖ **Narzędzia należy traktować ostrożnie.**
- ❖ **Utrzymywać narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo.**
Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany osprzętu. Utrzymywać uchwyty suche, czyste, wolne od zanieczyszczeń olejem i smarem.
- ❖ **Zachowaj czujność.**
Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części.**
Przed użyciem narzędzia należy dokładnie sprawdzić stan części. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
- ❖ **AWeryfikacja.**
Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Zlecić naprawę narzędzia specjalistcie.**

1.2. Specjalne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę ciśnienia, uszkodzenie i/lub uszkodzenie podstawki, co może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

NIGDY NIE przekraczać maksymalnej pojemności stojaka.

Przeciążenie może doprowadzić do uszkodzenia lub usterki podstawki osi: Awaria i/lub uszkodzenie podstawki

Ładunek NALEŻY ZAWSZE umieszczać pośrodku siodełka. Do przenoszenia ładunku NALEŻY ZAWSZE używać stojaków w parach na twardym, równym podłożu. Stosowanie świec na nierównej, niestatej glebie może prowadzić do niestabilności świec i możliwego spadku ciśnienia.

2. Użycie

1. Informacje na temat prawidłowego stosowania procedur podnoszenia można znaleźć w instrukcji obsługi samochodu. Użyć punktów podparcia określonych przez producenta samochodu.



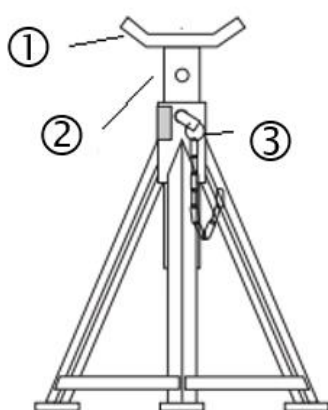
2. Ustawić stojaki na gładkiej, twardej, równej powierzchni, aby zapewnić utrzymanie równowagi ładunku.
3. Umieścić każdy stojak pod ładunkiem tak, aby ciężar znajdował się pośrodku fotela.
4. Podnieść rurę przedłużającą do ładunku. Całkowicie wsunąć sworzeń wspornika w otwór znajdujący się najbliżej podstawy po obu stronach rury przedłużającej. Założyć sworzeń ɓ, aby zablokować sworzeń w tym położeniu.



UWAGA!

Aby zapobiec obrażeniom ciała, przed opuszczeniem ładunku ZAWSZE należy sprawdzić, czy sworzeń wspornika jest prawidłowo zamontowany.

5. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na stojaki podnośnika.
6. Jeśli ładunek jest pojazdem, zablokować koła, aby uniemożliwić poruszanie się pojazdu.
7. Przed każdym użyciem stojaków osi należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, sprawdzić, czy nie występują rozdarcia, rozerwania spawalnicze, pęknięcia lub brakujące części. Każda świeca, która ma jakiegokolwiek uszkodzenia, musi zostać natychmiast wycofana z eksploatacji.



1	Siodło
2	Przedłużacz
3	Wspornik sworznia



OSTRZEŻENIE!

NIE NALEŻY WPROWADZAĆ ŻADNYCH ZMIAN DO PRODUKTU

3. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w wyniku:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

1. Instruções de segurança

1.1. Instruções gerais de segurança

- ❖ **Leia o folheto informativo**
Leia cuidadosamente todo o manual de instruções e siga as instruções. Aprenda a utilizar o aparelho corretamente, utilizando estas instruções e familiarize-se com as instruções de segurança. Guarde-o para que possa ter esta informação em todos os momentos. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, dê-lhes também este manual de instruções.
- ❖ **Mantenha a área de trabalho limpa.**
Áreas congestionadas e bancadas de trabalho representam um risco de ferimentos ou acidentes.
- ❖ **Considerem o local de trabalho.**
Ilumine bem a área de trabalho.
- ❖ **Não deixe que as crianças se aproximem.**
Não permita que os visitantes toquem na ferramenta ou no cabo de extensão. Todos os visitantes devem estar longe da área de trabalho.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas.**
As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- ❖ **Use a ferramenta apropriada.**
Não force uma pequena ferramenta ou acessório a executar o trabalho de um tamanho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida
- ❖ **Use roupas adequadas.**
Recomenda-se usar luvas de proteção e sapatos antideslizantes quando trabalhar ao ar livre. Use um capacete protetor para conter cabelos compridos.
- ❖ **Use óculos de segurança.**
- ❖ **Trate as ferramentas com cuidado.**
- ❖ **Mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança.** Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Mantenha as pegas secas, limpas, sem contaminação por óleo e massa lubrificante.
- ❖ **Mantém-te alerta.**
Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas.**
Antes de utilizar a ferramenta, inspecione cuidadosamente o estado das peças. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Uma verificação.**
A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Mandar reparar a ferramenta por um especialista.**

1.2. Instruções de segurança especiais



AVISO!

O não cumprimento destas instruções pode resultar em perda de pressão, falha e/ou danos no suporte do macaco, resultando em ferimentos pessoais ou danos materiais.

NUNCA ultrapasse a capacidade máxima de um macaco.

A sobrecarga pode provocar danos no suporte do eixo ou mau funcionamento: Falha e/ou danos no suporte do eixo

Coloque SEMPRE a carga no meio da sela. Use SEMPRE suportes de macaco em pares em solo sólido e uniforme para transportar a carga. O uso de velas em solo irregular e não sólido pode levar à instabilidade das velas e a uma possível queda de pressão.

2. Utilização

1. Consulte o manual do seu carro para o uso adequado dos procedimentos de elevação. Use os pontos de apoio especificados pelo fabricante do automóvel.



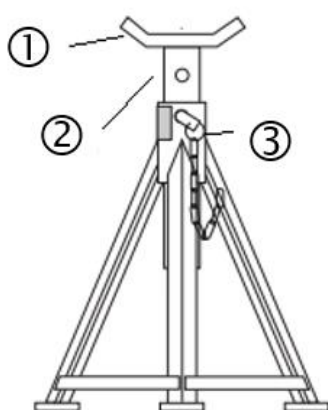
2. Coloque os suportes do macaco numa superfície lisa, dura e plana para garantir que a carga se mantém equilibrada.
3. Coloque cada macaco debaixo da carga de modo a que o peso fique no centro do banco.
4. Levante o tubo de extensão até à carga. Inserir totalmente o pino de suporte no orifício mais próximo da base através de ambos os lados do tubo de extensão. Instale um pino de B para bloquear o pino nesta posição.



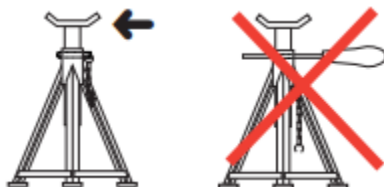
CUIDADO!

Para evitar ferimentos pessoais, verifique SEMPRE o pino de suporte quanto à instalação correta antes de baixar a carga.

5. Baixe a carga lenta e cuidadosamente sobre os suportes do macaco.
6. Se a carga for um veículo, bloqueie as rodas para evitar que o veículo se mova.
7. Deve ser feita uma inspeção visual antes de cada utilização dos suportes do eixo, verificar se há rasgos, rasgos de soldadura, peças partidas ou em falta. Todas as velas que têm qualquer dano devem ser retiradas imediatamente.



1	Sela
2	Tubo de extensão
3	Suporte de pinos



AVISO!

NÃO DEVEM SER FEITAS MODIFICAÇÕES NO PRODUTO

3. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida como resultado de:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες ασφαλείας

- ❖ **Διαβάστε το φύλλο οδηγιών χρήσης**
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες του. Μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε σωστά τη συσκευή χρησιμοποιώντας αυτές τις οδηγίες και εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας. Κρατήστε το έτσι ώστε να μπορείτε να έχετε αυτές τις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε άλλους, δώστε τους και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή.**
Οι περιοχές με συμφόρηση και οι πάγκοι εργασίας ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού ή ατυχήματος.
- ❖ **Σκεφτείτε το χώρο εργασίας.**
Ανάψτε καλά την περιοχή εργασίας.
- ❖ **Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν.**
Μην επιτρέπετε στους επισκέπτες να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο επέκτασης. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να είναι μακριά από το χώρο εργασίας.
- ❖ **Αποθηκεύστε αχρησιμοποίητα εργαλεία.**
Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο.**
Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να εκτελέσετε την εργασία μεγαλύτερου μεγέθους. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φορέστε τα κατάλληλα ρούχα.**
Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους. Φορέστε ένα προστατευτικό κράνος για να έχετε μακριά μαλλιά.
- ❖ **Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.**
- ❖ **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή.**
- ❖ **Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια.**
Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αλλαγή των προσαρτώμενων εξαρτημάτων. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς ρύπανση από λάδι και γράσο.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση.**
Εστίαση στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα.**
Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, επιθεωρήστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Μιαεπαλήθευση.**
Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από ειδικό.**

1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια πίεσης, αστοχία ή/και ζημιά στο στήριγμα του γρύλου με αποτέλεσμα τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΜΗΝ υπερβαίνετε ΠΟΤΕ τη μέγιστη χωρητικότητα μιας βάσης γρύλου.

Η υπερφόρτωση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή δυσλειτουργία του στατώ του άξονα: Βλάβη ή/και ζημιά στο στατώ του άξονα

Τοποθετείτε ΠΑΝΤΑ το φορτίο στη μέση της σέλας. Χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ βάσεις γρύλου σε ζεύγη σε στερεό, ομοιόμορφο έδαφος για να μεταφέρετε το φορτίο. Η χρήση κεριών σε ανώμαλο, μη στερεό έδαφος μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια των κεριών και πιθανή πτώση πίεσης.

2. ΧΡΗΣΗ

1. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σας για τη σωστή χρήση των διαδικασιών ανύψωσης. Χρησιμοποιήστε τα σημεία υποστήριξης που καθορίζονται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου.



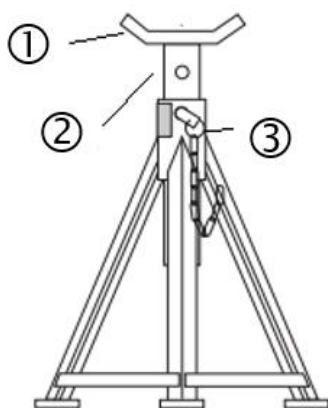
2. Τοποθετήστε τις βάσεις γρύλου σε λεία, σκληρή, επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε ότι το φορτίο παραμένει ισορροπημένο.
3. Τοποθετήστε κάθε βάση γρύλου κάτω από το φορτίο έτσι ώστε το βάρος να βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος.
4. Ανασηκώστε το σωλήνα επέκτασης μέχρι το φορτίο. Εισαγάγετε πλήρως τον πείρο στήριξης στην οπή που βρίσκεται πλησιέστερα στη βάση και από τις δύο πλευρές του σωλήνα επέκτασης. Τοποθετήστε έναν πείρο β για να ασφαλίσετε τον πείρο σε αυτή τη θέση.



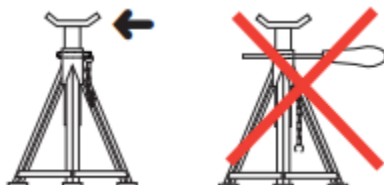
ΠΡΟΣΟΧΉ!

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, ελέγχετε ΠΑΝΤΑ τον πείρο στήριξης για σωστή εγκατάσταση πριν κατεβάσετε το φορτίο.

5. Χαμηλώστε το φορτίο αργά και προσεκτικά στις βάσεις γρύλου.
6. Εάν το φορτίο είναι όχημα, μπλοκάρτε τους τροχούς για να αποτρέψετε την κίνηση του οχήματος.
7. Πρέπει να γίνεται οπτικός έλεγχος πριν από κάθε χρήση των αξόνων, να ελέγχεται η παρουσία δακρύων, δακρύων συγκόλλησης, σπασμένων ή ελλειπόντων εξαρτημάτων. Κάθε κερί που έχει οποιαδήποτε ζημιά πρέπει να αφαιρεθεί από την υπηρεσία αμέσως.



1	Σέλα
2	Σωλήνας επέκτασης
3	Στήριγμα πείρου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

3. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως αποτέλεσμα:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμά σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.